

# Ewig LING

AV ERIK GEDEON



**DNS** DEN  
NATIONALE  
SCENE

*Er det så ille å bli gammel? Ikke hvis du har vært  
flink til å pusse tennene!*

WOODY ALLEN







# Kjære publikummer,

Har du av og til lurt på hvordan livet ditt er om 50 år?

Det har i alle fall jeg begynt å gjøre. Og det tyder jo på at jeg begynner å bli voksen!

Statistisk sett lever vi alle lenger enn våre forgjengere. Spørsmålet er hva slags liv vi får hvis vi er så heldige at vi får bli godt voksne både i alder og erfaring.

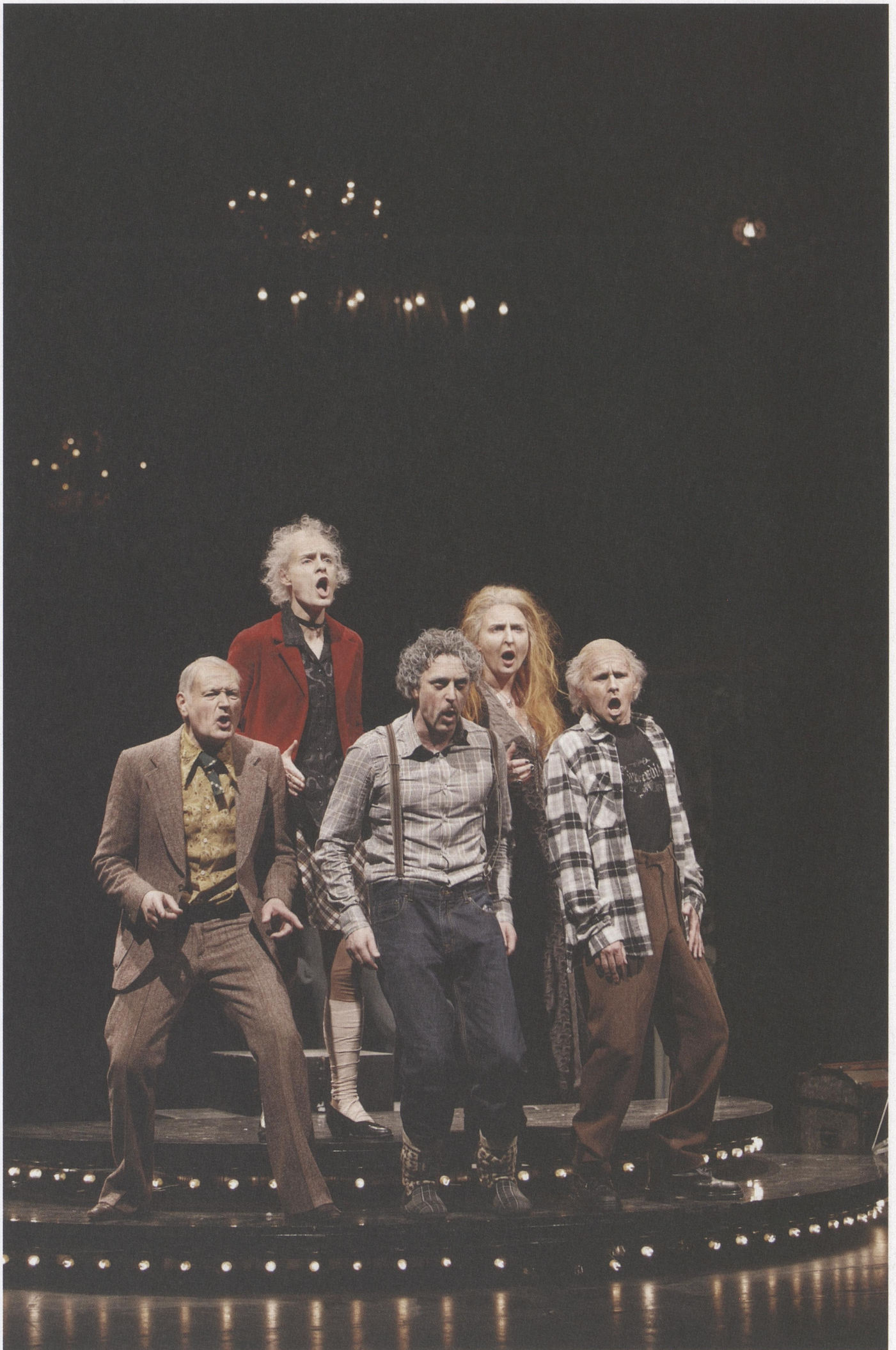
Året er 2062 og Den Nationale Scene er dessverre lagt ned, noe som selvsagt aldri vil skje i det virkelige liv. Men i kveldens framtidsscenario lever noen av ensembles stjerner fortsatt. De har innlosjert seg i vårt vakre bygg på Engen. Her passes de nøye på av en velmenende sykepleier som er opptatt av døden. Våre kjære skuespillere er imidlertid opptatt av ganske andre ting. De mimrer tilbake til sin storhetstid og holder livsgleden oppe ved å synge alle de sangene som var viktige for dem da de hadde adskillig mer liv foran seg enn bak seg.

Eldreomsorg er et tilbakevendende tema i mange politiske debatter. Spørsmålet er jo hva slags liv det legges opp til at vi skal få som gamle.

Ender vi ensomme på et enerom og venter på livets slutt- eller klarer vi å holde tak i alt det livet byr på helt til vi en dag går ut av tiden?

Sett deg godt tilbake i stolen og bli med på reisen.  
100 år ung er uansett bedre enn 50 år gammel!

Velkommen på Den Nationale Scene!



# EVIG UNG

AV ERIK GEDEON

**Regissør/koreograf:** Mette Brantzeg  
**Scenograf/kostymedesigner:** Silje Sandodden Kise  
**Lysdesigner:** Arne Kambestad  
**Lyddesigner:** Tor Endre Kalvenes  
**Maskør:** Kati Sjøgren  
**Dramaturg:** Solrun Toft Iversen

**Oversetter:** Marit Tusvik

**Med:**

**SISSEL INGRI TANK-NIELSEN**  
**RAGNHILD GUDBRANDSEN**  
**SIREN JØRGENSEN**  
**GERALD PETERSEN**  
**KRISTOFFER SAGMO AALBERG**  
**PÅL RØNNING**

**Pianist:** Harald Dahlstrøm

**Teaterforlag:** Colombine Teaterforlag

**Inspisient:** Bjørn Isaksen  
**Rekvisitører:** Sissel Hamre og Frode Prestegård  
**Sceneteknisk ansvarlig:** Even Kråkenes  
**Sufflør:** Britney Elise Sudmann Mack

Takk til Ingeborg Kvamme, Tore Sæther og Even Børsum for bruk av dekorelementer og Kine Kringstad for lån av Gullars. En takk også til Marte Boge, Tore Nysæther og tryllekunstner Geir Eikenes.

Forestillingen varer i cirka 1 time og 40 minutter, uten pause.  
Dekor og kostymer er produsert på Den Nationale Scenes verksteder.  
Det er ikke tillatt å fotografere, filme eller gjøre lydopptak under forestillingen.

**Premiere på Store Scene 17. mars 2012.**





*You are too old and your hair is too long.*

JOHNNY ROTTEN







# ERIK GEDEONS EVIG UNG

AV TOVE JENSEN HOLMÅS

**F**orever young,  
I want to be forever  
young...

Det tyske synthpop-  
bandet Alphaville (navnet  
var tatt fra en science  
fiction-film av Godard)

hadde en kolossal hit i 1984 med den melodiske "Forever young". Låten ble ledsaget av en drømmeaktig musikkvideo med gamle og unge tidløse mennesker som reiser seg, går mot lyset og den evige ungdom... Solisten Marian Gold (egentlig navn: Hartwig Schierbaum) er i videoen selv et bilde på evig ungdom. Han er smekker, mørk, sminket, med staillet 80-tallshår og rød buksedress med skulderputer.

30 år etter synger bandet samme sang. Marian ser mer ut som en Hartwig nå, han er eldet og grånet, men stemmen har samme vakre klang. Slik kan man se Alphaville som et bilde på det ingen av oss kan unngå: Tiden, alderen...

Forfatteren Erik Gedeon er født i 1963 i Bern, og er av sveitsisk-svensk herkomst. Han har solid musikkutdannelse innen klaver og komposisjon fra Bern og Liège, og han begynte sin karriere i 1993 som teatermusiker og etterhvert musikalsk leder på Schauspielhaus Hannover. Der fikk han utfolde seg med både komposisjon og arrangement av musikaler m.m. Kombinasjonen musikk og dramatisk tekst fenget ham fra starten av. I 1995 laget han et musikkspill om Cole Porters liv og musikk, og i 1996 kom musikalen *Såpe*.

Fra 2000 til 2002 var Gedeon musikalsk leder ved Thalia-Theater i Hamburg. Her skrev og instruerte han de musikalske forestillingene *Thalia vista social club*, og *Thalia Vista vender tilbake*.

Han har laget andre syngespill med underfundige



titler som *Jordbæråkre for alltid*, *A really funny evening with singing Germans*, *Europa for begynnere*, *Det svenske under - en musikalsk møbelsaga* med flere. Siden 2002 har han vært frilanser.

Gedeon har også arbeidet med og iscenesatt mer tradisjonell musikk, som operetten *Sommer i Tyrol* for Thalia teater, og han laget en frisk og fornyende oppsetning av Webers lyriske opera *Friskyttten* for Theater Bremen.

Tittelen *Thalia vista social club* (fra Gedeons tid i Hamburg) er tydelig inspirert av Wim Wenders' film *Buena vista social club* om de gamle musikerne fra Cuba som var "still going strong" og spilte sammen med Ry Cooder, blant andre. Filmen slo an – de humørfylte spillende oldingene var et levende bevis på de ressursene



og ofte spennende skjebner gamle mennesker kan ha. Ut fra *Thalia vista social club* sprang da i 2007 den helt store suksessen, *Evig ung* – med premiere på teateret Staatsschauspiel i Dresden – den ødelagte gamle skjønnheten blant Europas byer. Det ble en knallsuksess, og suksessen har siden gått fra land til land i Europa. Alle elsker de trassige gamle menneskene på teatergamlehjemmet – de "står på krava" og utfolder sin egen tilværelse bak ryggen på den strenge sykepleiersken.

Jakten på evig ungdom er et av spørsmålene menneskeheten har grublet lengst på. I myter og eventyr opptrer mennesker som har funnet ungdommens kilde, men å finne den og bruke den er alltid forbundet med et eller annet stort offer. På gamlehjemmet i kveldens forestilling fins det mer en erkjennelse av alderdommens

uavvendelighet, men at menneskets egenskaper med humor og talenter – eller mangel på sådanne – forblir det samme. Og dette er det vi må leve med, og glede oss over, eller la være.

Erik Gedeon har gitt *Evig ung* genrebetegnelsen "sangdrama". Sangene er en integrert del av og vever sammen handlingen, og det betoner hvor viktig musikken er i våre liv, hvordan en melodi kan fremkalle bestemte stemninger og minner, slikt vi trodde vi hadde glemt... For midt i all komikken klinger en alvorets tone – den som minner om at de rare gamle skuespillerne vi får se, egentlig kjemper for å få beholde sin egen identitet: **Forever young!**





Evig ung. Det høres ut som en drøm for mange.  
Alt er nytt. Alt er spennende. Alt er første gang.  
Kysset. Den viktige boka. Stupet fra fem-meteren. Mopedturen.  
Alle debutene.

Men alt som er nytt og spennende er også ugjenkjennelig - du har ingenting å sammenligne det med. Var det det beste, eller det verst mulige? Det første møtet er berusende og kommer aldri igjen. De neste møtene er mer preget av nyanser, er mindre sjokkerende, gir flere muligheter til utstruktet nytelse. Å glede seg til noe, forutsigbarhet og gjenkjennelse er kvaliteter som krever gjentagelse og dermed tid.

# Evig ung?

Man er så gammel som man føler seg. Sier noen. Man er selvfølgelig mye eldre enn det i min alder. Alle andre merker det. Og egentlig vet man det selv. Jeg kan jo gjenkalle levende bilder, med lyd og lukt, av noe som ikke har eksistert de siste førti-femti årene. Gassverket som fylles. Melkespann på ramper. Kandissukker med snor. De store femøringene.

Musikkminner er som fluepapir, de klistrer seg sammen med andre minner. Noen starter en gressbrann i hjernen. She loves you – gul vinylsingle på reisegrammofonen – glimt av brun jentemage som twister mellom pepitarutet bukse og rosa strikket bomullsgenser – duft av solvarmt høy om kvelden – cola fra liten glassflaske som prikker i munnen og er litt for varm. Og samtidig – vemod – tiden som har gått – da barna var små. Og tiden som er – Bybanen – barnebarna – They try to make me go to rehab – Nygårdsparken – I say no! No! No!

Jeg er glad jeg ikke er ung lenger, men kan være litt forberedt. Ikke som første gang. Drikke alt for mye uten å skjønne konsekvensen før dagen etter. Holde for løst i knivskaftet og kutte innsiden av fingrene. For kroppen husker også. Nå kan jeg sitte helt stille og kjenne hvordan det er å slå hjul. Uten å måtte gjøre det. Men jeg kan hvis jeg vil. Jeg kan klatre veldig høyt i trær og danse pols også. Men svimmelhet vil etter all medisinsk erfaring tilta og begrense gleden og dermed lysten, etter hvert. Men det kan bli lenge til. Mennesket klarer visst ikke å planlegge mer en maks ti år fram i tid. Men jeg vil nok samtidig få enda mer ut av å se på bølgene som treffer land eller bevegelser i et bål, samtidig som jeg drikker kaffe eller vin. I passelige mengder. Sånt gjorde jeg også da jeg var ung, men det ga ikke samme nytelse. Vin smaker da også

mye bedre etter hvert. Eldre vin smaker veldig godt nå. På den andre siden smaker gammelost like forferdelig. Sånt må man ha erfaring for å kunne gjøre seg opp en mening om. Noe blir bedre, noe bruker jeg ikke tid på lenger. Personligheten oppfører seg som når man skal lage en god saus. Jo lenger tid man koker kraften, jo mer fremtredende blir smakene. Jeg blir også tydeligere, forstår mer, blir tryggere på meg selv og våger mer – med alderen.

For mange år siden hadde jeg Onkel Lauritz som sjef i NRK.

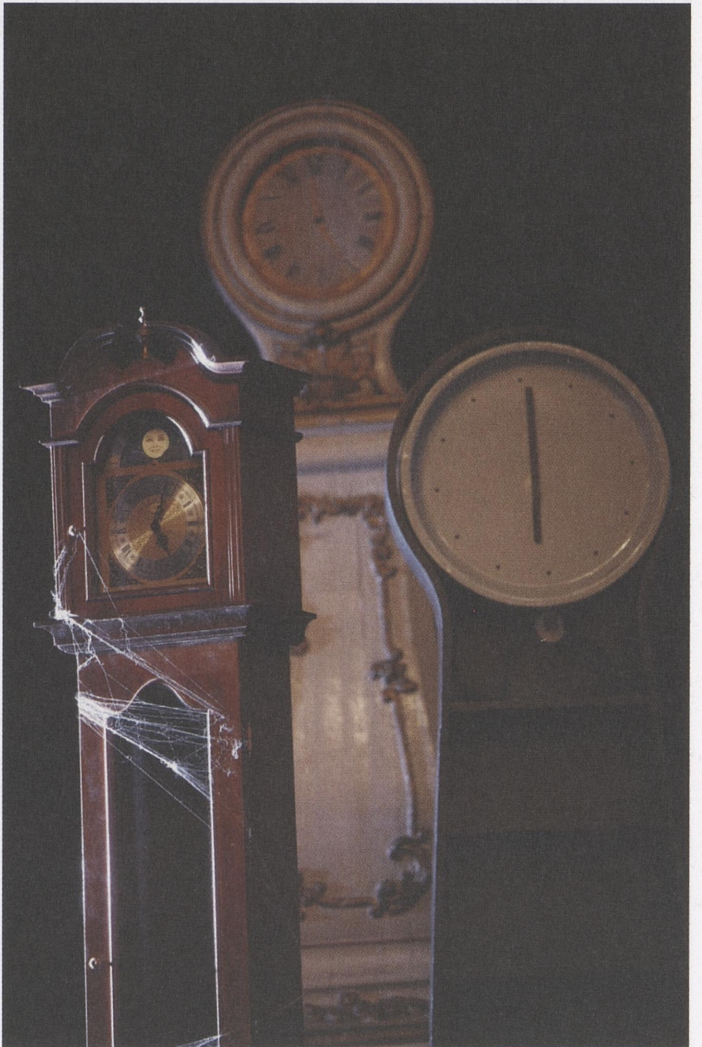
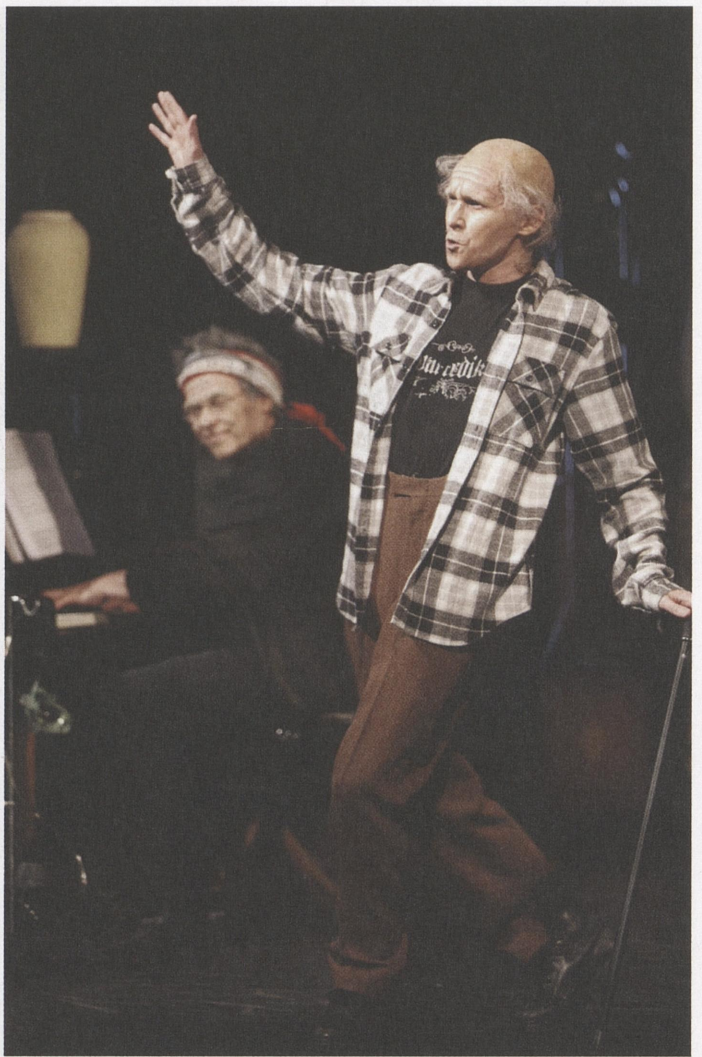
Han snakket om at man pleide å se på livet som en oppoverbakke til man var midt i livet. Da er man på topp. Så går det nedoverbakke igjen til man blir gammel. Selv så han det omvendt. Man er på bunnpunktet midt i livet og på topp som ung og gammel. Lek var en alvorlig sak for fagsjefen Lauritz Johnson. Leikari er det islandske ordet for skuespiller. Den som leker har altså fått en anseelig status også der. For leken er genuin - uansett alder. Teater er et fantastisk sted for å leke ut virkeligheten - og bli tatt på alvor. Være ung og leke gammel. Eller gammel og leke ung.

Men i virkeligheten?

Evig ung? Det høres ut som en drøm. Et mareritt.

Trond-Viggo Torgersen – nesten 60 år.

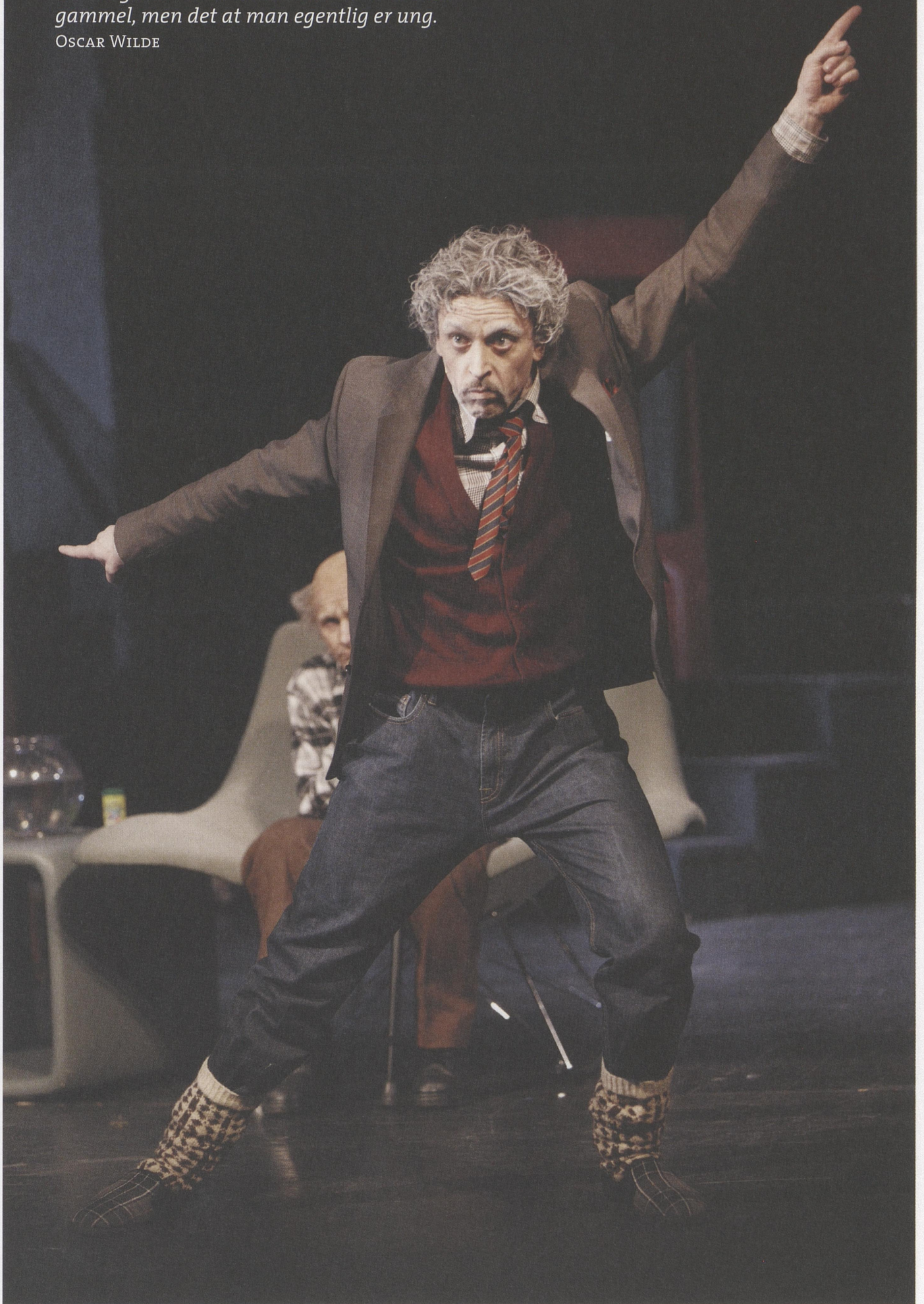




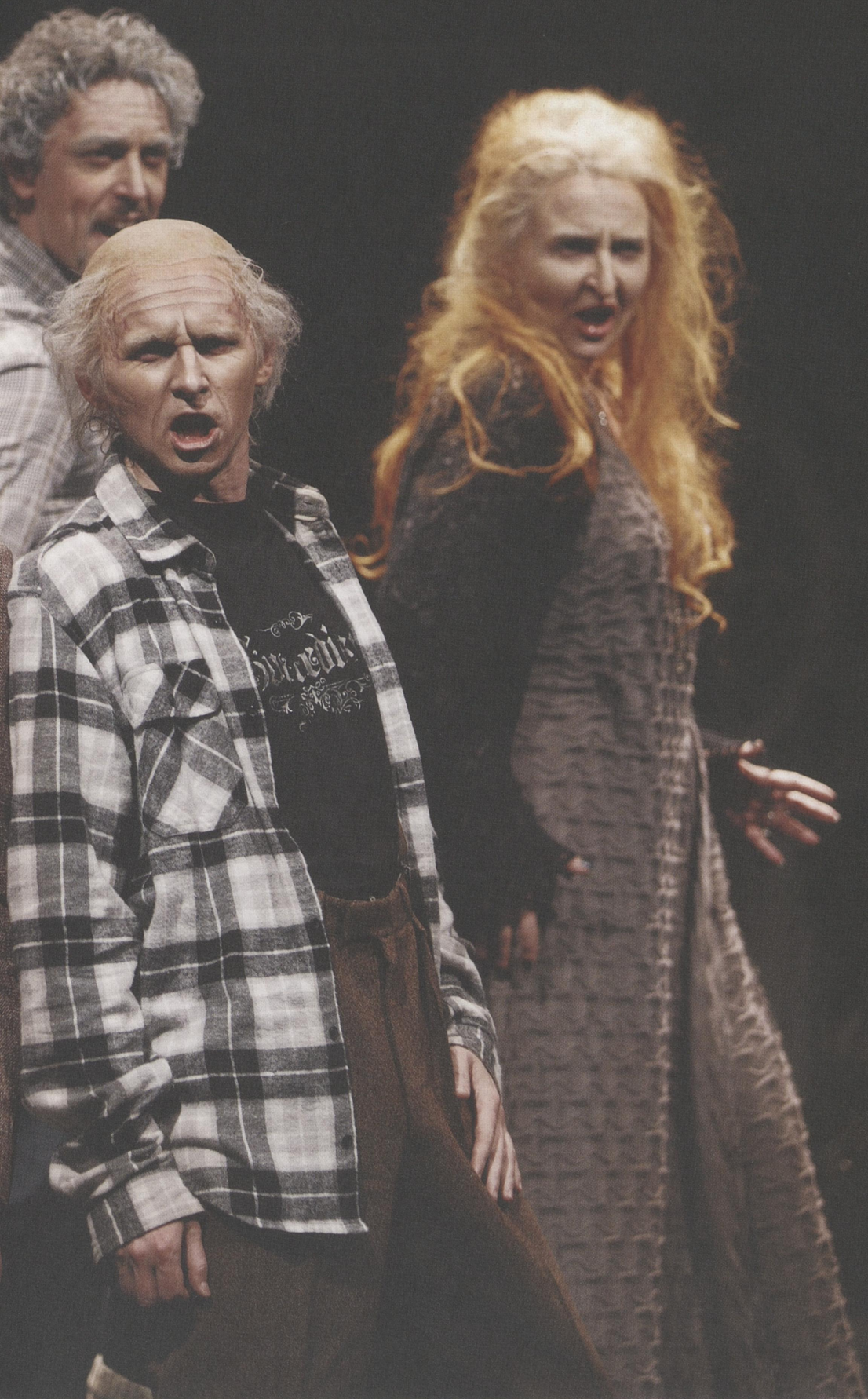


*Det tragiske ved alderdommen er ikke å bli gammel, men det at man egentlig er ung.*

OSCAR WILDE







**KRISTOFFER SAGMO AALBERG** jobber som frilansskuespiller og har vært engasjert ved en rekke teatre i Norge. Mange kjenner ham godt fra produksjoner på NRK, blant annet *Barne-TV, Kristoffers Supersommer* og *Newton*, eller som stemmen til superhelten Titan i *Megahjerne*. Kristoffer debuterte på DNS i 2011 med *Ordet*, og er i 2012 aktuell i *Mor Courage* og *barna hennes, Evig ung, En Midtsommernattsdrøm* og *Snødronningen*.



**PÅL RØNNING** har vært ansatt ved Den Nationale Scene siden 2006, men debuterte allerede som 8-åring på Småscenen i 1983 i stykket *Vikingene* (basert på Ibsens *Hærmændene på Helgeland*). Han har erfaring fra blant annet Teatret Vårt i Molde, og har også drevet med teatersport med Turboteatret i Bergen. Våren 2009 spilte Pål i *Guttene i skyggen* av Lars Norén. For dette stykket og sin rolle i *Folkeutrydning* (2008) mottok han Heddaprisen. Han har de siste to årene spilt i blant annet *Tilbaketoget fra Moskva* (2010), *Peder Påske* (2011) og *Før soloppgang* (2011). I år er han i tillegg til *Evig Ung*, aktuell i *En Midtsommernattsdrøm*.

**RAGNHILD GUDBRANDSEN** har en allsidig bakgrunn innen teaterverdenen, og har hatt en rekke store roller på DNS siden 1996. Sist så vi henne på scenen i *Når det slutter å regne* (2011). Hun gjorde hovedrollen i *Alt om min mor* (2011), og spilte også i *Blodig alvor* (2010/11) og *Min familie* (2010). Hun har spilt i flere filmer, blant annet *Varg Veum - Falne Engler* (2008), *S.O.S Svartskjær* (2008), *Vegas* (2009) og nå sist i NRK sin dramaserie *Mammon* (2012). Ved siden av *Evig ung* er Ragnhild aktuell i *Fanny og Alexander* til høsten.



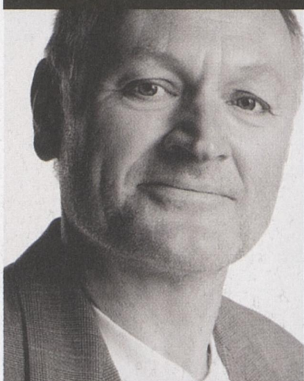
**SISSEL INGRI TANK-NIELSEN** har vært tilknyttet Den Nationale Scene siden 1978. Hun har også erfaring fra en rekke andre teatre, som Riksteatret, Rogaland Teater, Haugesund Teater, Fjernsynsteatret og Rikskonsertene med blant annet Ketil Bjørnstad. På DNS kjenner vi henne de siste årene fra blant annet *Svartediket* (2010), *La Cage aux Folles* (2010/2011), *Peder Påske* (2011) og *Ordet* (2011). I tillegg til *Evig Ung* er Sissel Ingri i 2012 aktuell i *Fanny og Alexander*.

**SIREN JØRGENSEN** så vi først på DNS i *Alice i Eventyrland* i 2005. Siden den gang har hun hatt mange sentrale roller på scenen, blant annet i *Og aldri skal vi skiljast* (2009/10), *Blodig alvor* (2010), *Peder Påske* (2011) og *Alt om min mor* (2011). Siren vant Bergen Teaterforenings- og BAs publikumspris *Årets Scenenavn 2009*, og hun fikk sin første hovedrolle på Store Scene i *Mor Courage* og *barna hennes* tidligere i år.



**HARALD DAHLSTRØM** er pianist i forestillingen, og har mange år bak seg som frilans musiker. De siste 30 årene har han bidratt på en rekke produksjoner ved DNS. Den senere tid har han vært med i Ole Hamres forestilling *Fargespill*, og Harald er også medlem av bandet *Voksne Herrers Orkester*, som mange nok kjenner fra Logen.

**GERALD PETERSEN** har vært ansatt ved Den Nationale Scene siden 1992 og har hatt en rekke roller her på teatret siden den gang. På TV har vi sett han i blant annet *Familiesagaen de syv søstre* (TV2/1997) samt NRK-seriene *Brigaden* (2002/2003) og *Buzz Aldrin, hvor ble det av deg i alt mylderet?* (2011). På film kjenner vi han blant annet fra *S.O.S Svartskjær* (2008). På DNS var han sist å se i *La Cage aux Folles* (2010/2011), *Ordet* (2011) og *Peder Påske* (2011). I 2012 er Gerald også aktuell med *Fanny og Alexander*.





Regissør og koreograf

**METTE BRANTZEG** er regiutdannet fra Darlington College of Arts i England. Hun var med på å etablere Sampo Teater i 1983, og har jobbet ved blant annet Beaivvás Samiske Nasjonalteater, Det Norske Teatret, Nationaltheatret og Hålogaland Teater. Hun var teatersjef ved Sogn og Fjordane Teater fra 2000-2004, og har ledet Norsk Dramatikkfestival fra 2006 - 2008. I 2005 hadde hun regi på en av åpningsforestillingene i Hålogaland Teaters nybygg. Mette hadde også regi på *Peer Gynt - en monolog*, en forestilling med teatersjef Agnete G. Haaland i hovedrollen, som var et av Norges bidrag under Ibsensfestivalen i Beijing i 2006. Sammen med Norvald Tveit skrev hun stykket om *Lekpredikanten Matias Orheim*, som hun også regisserte ved Sogn og Fjordane Teater i 2010. Mette regisserte stykket *Vid din sida* av Sigmund Løvåsen på Teater Innlandet i fjor. I sesongen 2011/2012 er Mette med i juryen for Heddaprisen.



Scenograf og kostymedesigner

**SILJE SANDODDEN KISE** er utdannet fra scenografilinjen ved Kunsthøgskolen i Oslo / Statens Teaterhøgskole i 2008. Hun arbeider som scenograf og kostymedesigner for teater, opera og dans, og har base i Bergen. Silje hadde sin «debut» på DNS som statist for 10 år siden, og er nå tilbake med sin første produksjon som scenograf og kostymedesigner her på huset. Siljes siste forestillinger var *Delfinen* og *Veggen* på Hordaland Teater i 2011. Andre forestillinger inkluderer *Tyl* på Sogn og Fjordane Teater (2010), *Little Shop of Horrors* på Rogaland Teater (2010), *Askepott - en barneopera* med Barnekoret på Den Norske Opera (2010) og *Spoonface Steinberg* på Nordic Black Theatre (2009). Hun arbeider også med ulike kompanier i det frie feltet, og mottok Statens Kunstnerstipend for yngre kunstnere i 2010.



*Når man blir gammel kan man ikke snakke med folk, for de svarer bare kort og irritert. Derfor blir man døv, så man slipper å høre på dem.*

EDWARD ALBEE





## STOLT SPONSOR AV MANGFOLDET

Vi er opptatt av et levende kultur-, idretts- og organisasjonsliv, både nasjonalt og lokalt. DNB er en stor støttespiller av norsk kulturliv, en viktig arena for utøvende kunst.

**DNB sponser levende kultur.**

[dnb.no](http://dnb.no)



Bank fra A til Å



**AS Den Nationale Scene**, Pb 78 Sentrum, 5803 Bergen, tlf.: 55 54 97 00 | **Billettbestilling:** Tlf: 55 60 70 80, [www.dns.no](http://www.dns.no)  
**Ansvarlig utgiver:** Agnete G. Haaland | **Redaktør:** Ole Friele jr. | **I redaksjonen:** Ole Friele jr., Tove Jensen Holmås, Solrun Toft Iversen,  
Mette Brantzeg og Pål Rønning. | **Forside- og portrettfoto:** Fredrik Arff | **Scenefoto og portrettfoto:** Øystein Klakegg |  
**Grafisk utforming:** Eva Tuft Design | **Trykk:** Scanner Grafisk